

# ESTUDIO EUROPEO DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (EECL)

MADRID, 21 JUNIO 2012

SurveyLang



European Survey on  
Language Competences

# OBJETIVOS DEL ESTUDIO

- Proporcionar a los Estados miembros de la UE información comparable sobre:
  - ✓ las competencias en lenguas extranjeras de los alumnos europeos al finalizar la Educación Secundaria Obligatoria.
  - ✓ conocimiento sobre buenas prácticas que permitan mejorar el aprendizaje de dichas lenguas.
- Crear un Indicador Europeo de Competencia Lingüística que permita medir el progreso en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

# PAÍSES PARTICIPANTES

- Bélgica (las tres comunidades lingüísticas de Bélgica: alemana, flamenca y francesa, han participado de forma independiente),
- Bulgaria,
- Croacia,
- Eslovenia,
- España,
- Estonia,
- Francia,
- Grecia,
- Holanda,
- Malta,
- Polonia,
- Portugal,
- Reino Unido (Inglaterra) y
- Suecia.



# MARCO DEL ESTUDIO

## ➤ Lenguas evaluadas:

✓ Inglés, Francés, Alemán, Español e Italiano.

\*En España inglés y francés.

## ➤ Población:

✓ Alumnos de último curso de ISCED 2(en España 4º ESO) que hayan cursado al menos durante un año la lengua evaluada.

## ➤ Destrezas evaluadas:

✓ Comprensión oral, Comprensión escrita y Expresión escrita.

# TAMAÑO DE LA MUESTRA

	INTERNACIONAL	ESPAÑA (Muestra completa, con ampliaciones)
ALUMNOS	47.797	7.651
CENTROS	2128	359
DIRECTORES	1.613	289
PROFESORES	4.639	981

# RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

## ❖ RESULTADOS PRIMERA LENGUA

\* En la mayoría inglés

✓ De entre 14 países, los resultados de España se sitúan por encima de los de Francia e Inglaterra, y son similares a los de Polonia y Portugal.

✓ España obtiene sus mejores resultados relativos en comprensión lectora y los peores en comprensión oral.

✓ Malta, Suecia, Holanda, y Estonia obtienen muy buenos resultados, con un con más del 50% de alumnos en los niveles B en las tres destrezas.

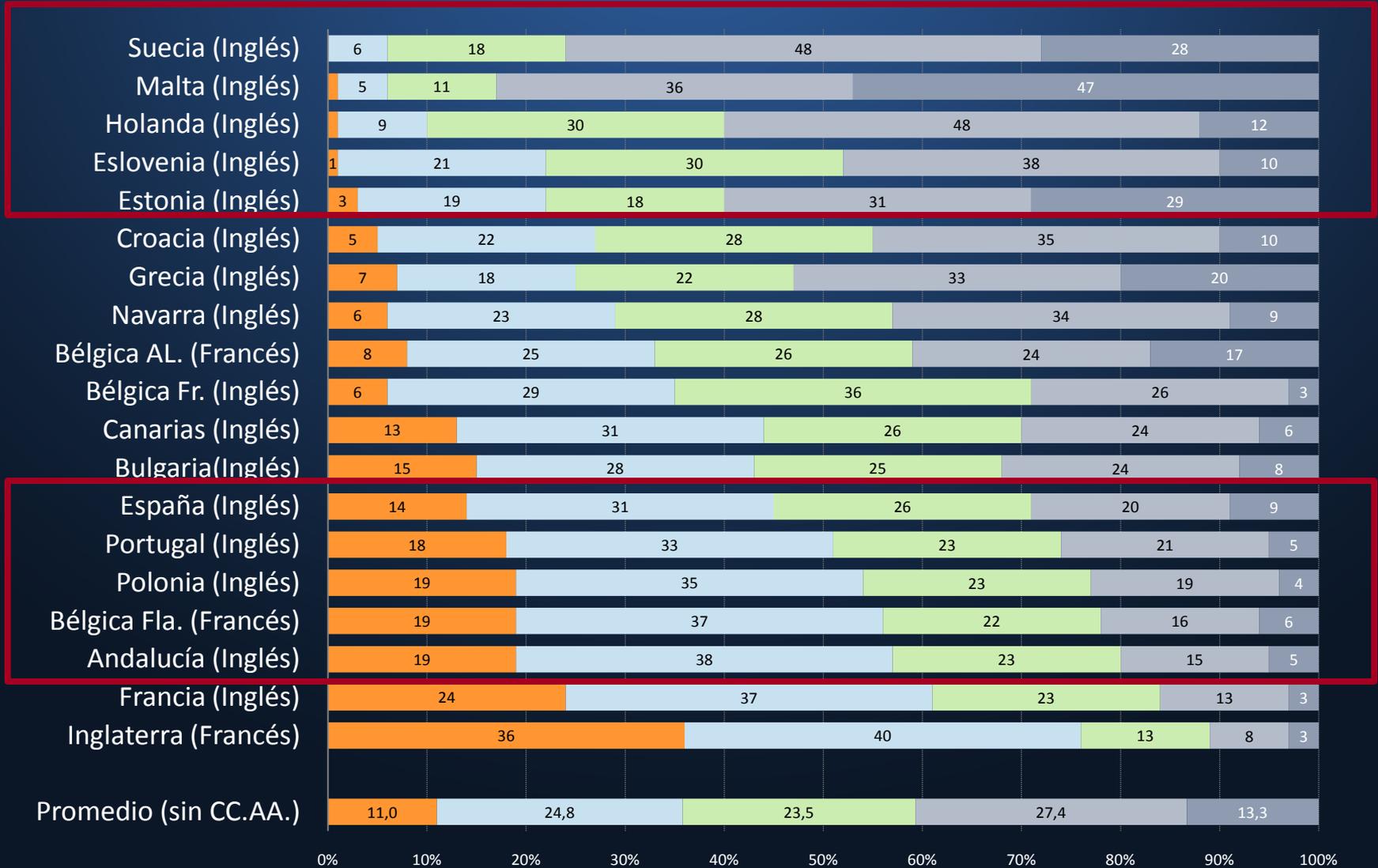
# MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA DE LAS LENGUAS (MCERL)

## Niveles del MCERL evaluados

<b>B2</b>	Usuario de la lengua independiente que se puede expresar de forma clara y eficaz sobre temas concretos y abstractos.
<b>B1</b>	Usuario de la lengua independiente que puede desenvolverse en temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.
<b>A2</b>	Usuario básico que puede utilizar un lenguaje sencillo para comunicarse sobre temas cotidianos relativos al trabajo, escuela, ocio, etc..
<b>A1</b>	Usuario básico que puede utilizar un lenguaje muy sencillo siempre que tenga algún tipo de ayuda.
<b>Pre-A1</b>	Usuario que no ha alcanzado el nivel de competencia descrito por A1.

# RESULTADOS PRIMERA LENGUA. EXPRESIÓN ESCRITA.

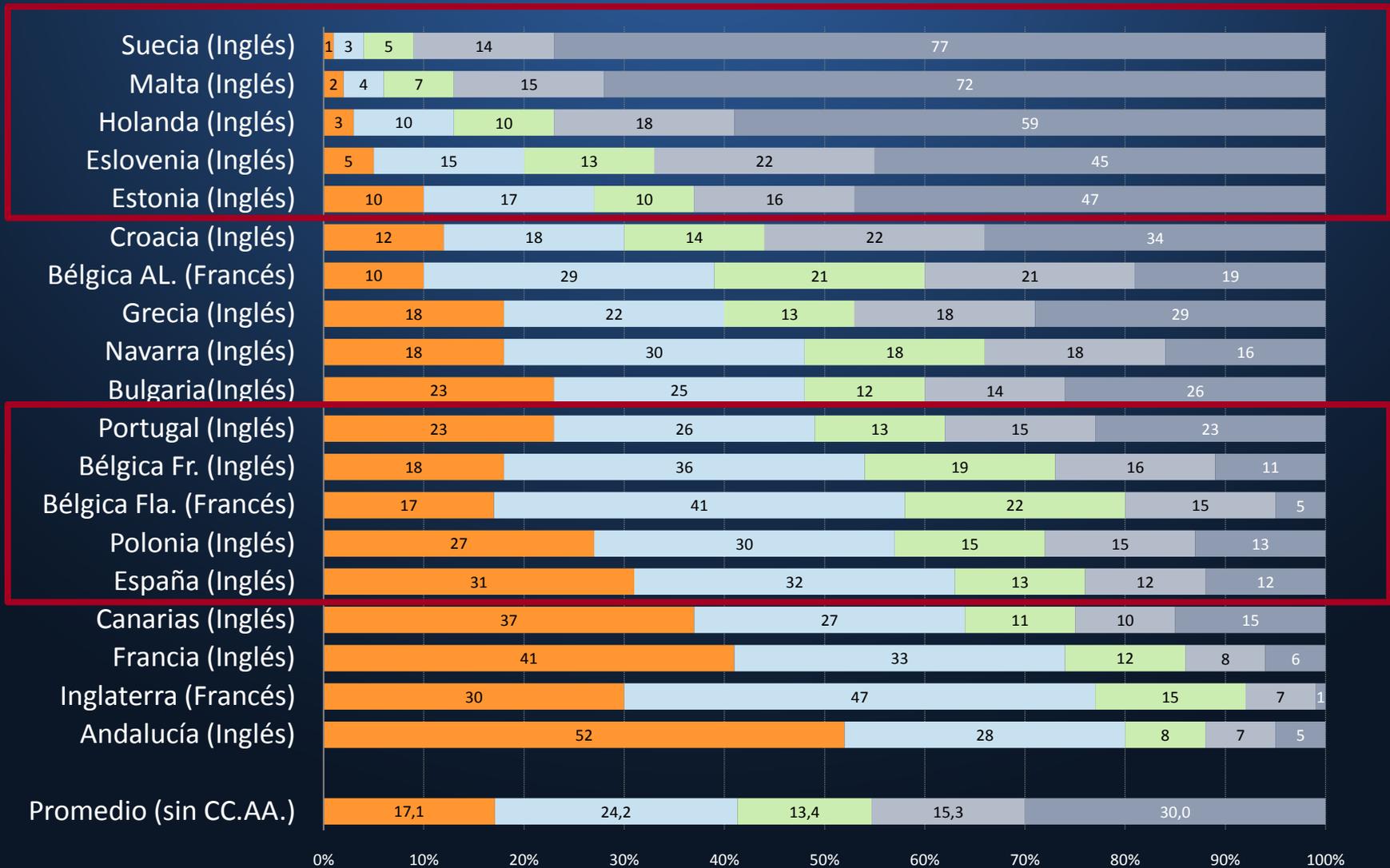
Pre-A1 A1 A2 B1 B2



Orden: mayor a menor (% alumnos en nivel B1)/(% alumnos en Pre-A1)

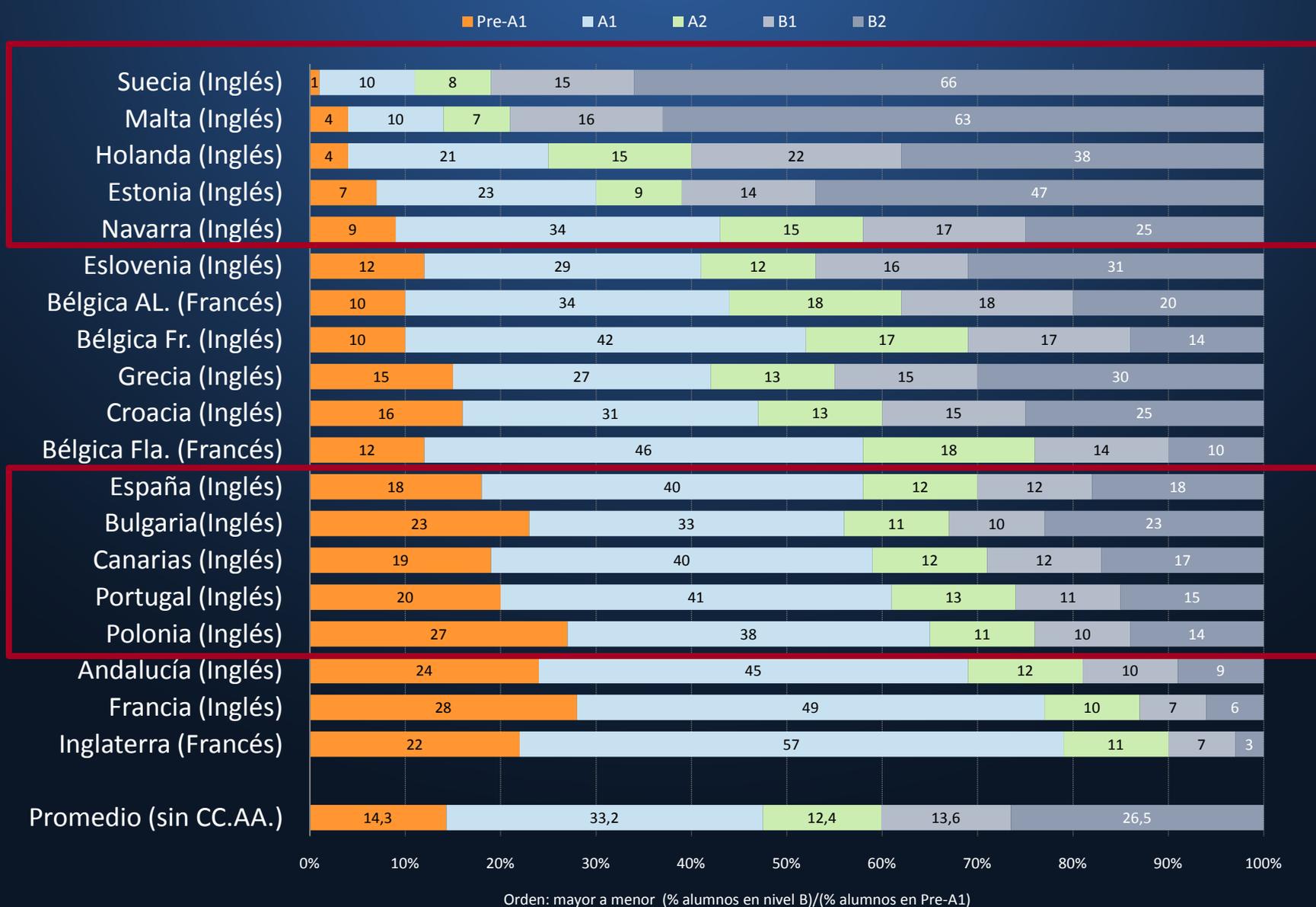
# RESULTADOS PRIMERA LENGUA. COMPRENSIÓN ORAL.

Pre-A1 A1 A2 B1 B2



Orden: mayor a menor (% alumnos en nivel B)/(%) alumnos en Pre-A1)

# RESULTADOS PRIMERA LENGUA. COMPRENSIÓN LECTORA.



# RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

## ❖ RESULTADOS SEGUNDA LENGUA

Bélgica alemana y flamenca → inglés

**España, Grecia y Portugal → francés**

Bélgica francesa, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Estonia,  
Holanda, Inglaterra y Polonia → alemán

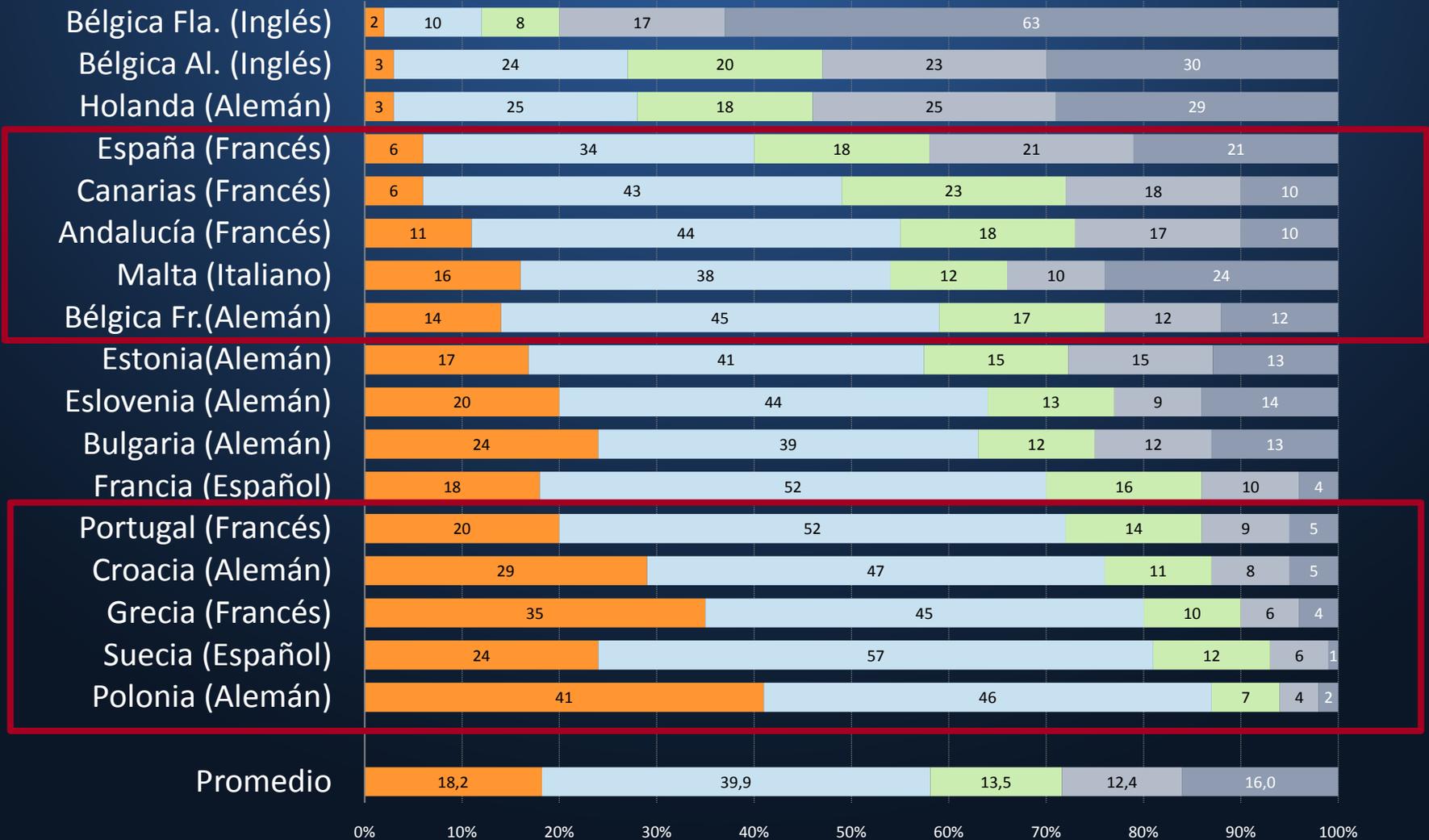
Francia y Suecia → español;

Malta → italiano

- ✓ España obtiene mejores resultados en la segunda lengua que en la primera.
- ✓ Nuestro país alcanza un posición notable en segunda lengua. De entre 13 países, tan sólo nos superan Bélgica y Países Bajos y estamos a un nivel similar al de Malta.
- ✓ España obtiene mejores resultados que el resto de entidades que eligieron francés como segunda lengua (Grecia y Portugal).

# RESULTADOS SEGUNDA LENGUA. COMPRENSIÓN LECTORA.

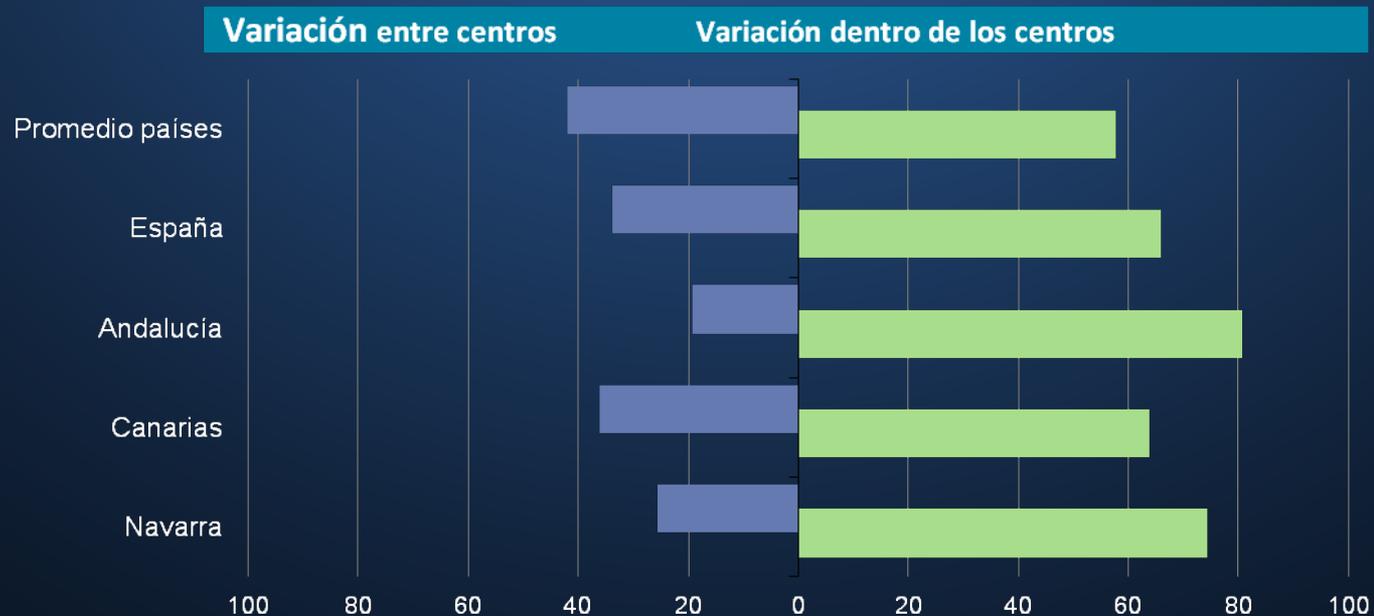
Pre-A1 A1 A2 B1 B2



Orden: mayor a menor (% alumnos en nivel B)/(% alumnos en Pre-A1)

# VARIACIÓN DEL RENDIMIENTO DE LOS ALUMNOS ENTRE CENTROS Y DENTRO DE UN MISMO CENTRO

## ❖ Inglés. Porcentajes de varianza dentro y entre centros

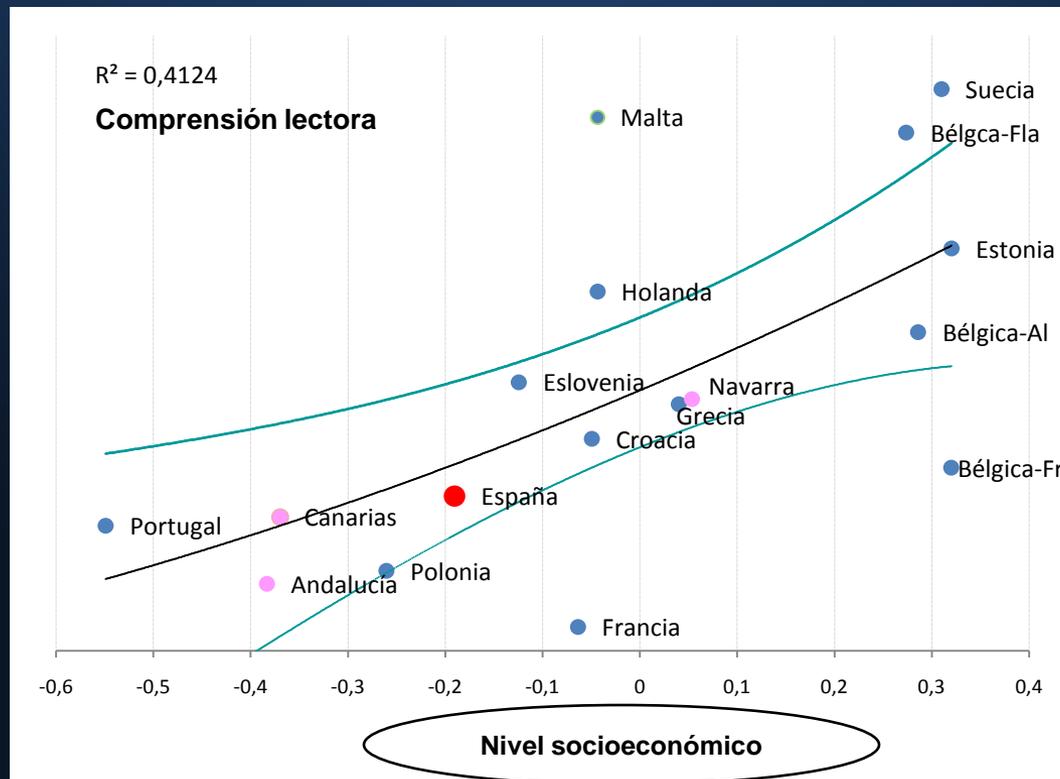


➤ En el conjunto de España la variación global en los resultados de los alumnos entre centros es inferior a la que se produce dentro de los centros.

➤ Las diferencias entre centros en España son menores que las existentes en el conjunto de entidades de la muestra internacional.

RELACIÓN ENTRE EL RENDIMIENTO Y EL NIVEL SOCIOECONÓMICO

- Grandes diferencias en países con nivel socioeconómico similar (Bélgica-Fr., Suecia y Estonia, en los valores altos de este índice, o España, Eslovenia y Croacia en valores intermedios).
- España se sitúa por debajo de la curva de regresión en las tres destrezas, de forma significativa solo en comprensión oral.



## 1. DIFERENCIAS DE RESULTADOS ENTRE ALUMNAS Y ALUMNOS

- Las alumnas obtienen en general mayor puntuación promedio que los alumnos en las tres destrezas, tanto en Francés como en Inglés.

## 2. RESULTADOS EN FUNCIÓN DEL AÑO DE NACIMIENTO

- Estudiantes repetidores en inglés → 30%  
Estudiantes repetidores en francés → 13%
- En las dos lenguas y en todas las destrezas se observan diferencias significativas en la puntuación media a favor de los que nunca han repetido curso.

## 3. RESULTADOS EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO DE INMIGRACIÓN

- Porcentaje de alumnos de origen inmigrante mayor en la muestra de Inglés (aprox. 10%) que en la de Francés (aprox. 6%).
- Por lo general los alumnos de origen español obtienen medias superiores a los de origen extranjero en inglés. En Francés estas diferencias no son significativas.

# VOLUMEN II

## APORTACIONES DE LOS INVESTIGADORES



DETERMINANTES DEL RENDIMIENTO ACADÉMICO EN  
COMPETENCIA INGLESA EN ESPAÑA  
– *CLAVES PARA LA MEJORA*

Sara de la Rica  
Ainara González de San Román  
(Universidad del País Vasco)

# MOTIVACIÓN

- En este capítulo se exploran los factores determinantes del aprendizaje del inglés como lengua extranjera en España a partir de los datos del *European Survey on Language Competences* (ESLC).
  
- El estudio tiene dos objetivos fundamentales:
  - 1) Examinar los resultados que obtienen los alumnos españoles en inglés y compararlos con los resultados que obtienen los alumnos del país participante de mejor desempeño y que también tiene inglés como primera lengua extranjera – Suecia.
  
  - 2) Analizar los factores determinantes de los resultados en España – modelos de regresión MCO, y cuantificar sus efectos para así ser capaces de identificar las claves para la mejora en el rendimiento.

# ANÁLISIS ECONOMETRICO Y RESULTADOS

- **Estimación:** Modelos lineales por Mínimos Cuadrados Ordinarios (MCO) para la muestra de ESLC para España. Variable dependiente: resultado en *comprensión oral, expresión escrita o comprensión lectora*. Factores explicativos: características del alumno, de sus padres, dedicación al idioma y efectos fijos de colegio.
  
- **Resultados de mayor relevancia**
  - 1) El hecho de que los padres tengan un buen nivel de inglés afecta positivamente a los resultados, sobre todo en comprensión oral.
  - 2) Fuerte asociación positiva y significativa entre el número de años previos que el alumno lleva estudiando inglés y sus resultados en todas las destrezas.
  - 3) Considerando alumnos de similares niveles de aptitud y/o esfuerzo, un aumento en el número de horas dedicadas a los deberes de inglés no aumenta las puntuaciones en ninguna de las destrezas evaluadas.
  - 4) Las clases extraescolares de ampliación de inglés mejoran considerablemente los resultados en las tres destrezas evaluadas.
  
- **Implicaciones:** crucial importancia de la exposición a la lengua inglesa y de su uso en el entorno del niño.

LA EXPOSICIÓN Y USO AMBIENTAL DE LA LENGUA  
EXTRANJERA EN CONTEXTOS NO FORMALES  
MEJORA SU COMPRENSIÓN ORAL

José Manuel Vez

Esther Martínez Piñeiro

Alfonso Lorenzo Rodríguez

(Universidad de Santiago de Compostela)

# DESEMPEÑO EN COMPRENSIÓN ORAL (“LISTENING”)

## ❖ RESULTADOS

➤ Los datos revelan que:

- a. El alumnado de los países que encabezan el ranking de mejores resultados en “*comprensión oral*” posee un alto contacto con el inglés en situaciones ambientales fuera del escenario escolar.
- b. Los alumnos de países que ven y escuchan productos audiovisuales en televisión en versión original (con/sin subtulado) tienen mejor comprensión oral del inglés, y los que solo ven y escuchan estos productos en versión doblada poseen un nivel muy bajo.
- c. Los españoles y franceses -con los resultados más bajos en “*listening*”- tienen un contacto muy escaso con esta lengua en situaciones ambientales fuera del entorno escolar.
- d. El contacto con el inglés a través de los medios de comunicación -en actividades tales como escuchar y ver productos en versión original- explica un 21% del desempeño en comprensión oral del alumnado, muy por encima del contacto con inglés a través de personas cercanas que hablan esta lengua (familiares, vecinos, amigos o turistas) o de viajes a países de habla inglesa.

# CONCLUSIONES

Si el inglés es la lengua extranjera prioritaria en España, y el mercado oferta mayoritariamente sus productos audiovisuales de mayor consumo entre la juventud en esta misma lengua, no hay duda que la opción de la versión original es un medio ideal para impulsar ‘ambientes amables de inmersión’ en inglés que potencien la comprensión oral y complementen las limitaciones que el desarrollo de esta habilidad plantea dentro del sistema educativo.

# ATRIBUCIÓN DE IMPORTANCIA A LAS DIMENSIONES COMPETENCIALES EN LOS EXÁMENES Y RENDIMIENTO EN INGLÉS COMO PRIMERA LENGUA EXTRANJERA EN EUROPA

Eva Expósito Casas\*, Esther López Martín\*,  
Enrique Navarro Asencio\*\*, José Luis Gaviria\*\*\*

\* Universidad Nacional de Educación a Distancia

\*\*Universidad Internacional de La Rioja

\*\*\*Universidad Complutense de Madrid

# PLANTEAMIENTO E HIPÓTESIS DE TRABAJO

- La evaluación es un elemento fundamental en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Si las dimensiones competenciales que un profesor incluye en su examen definen operativamente sus opciones didáctico-metodológicas, éstas deberían tener una repercusión en los resultados de aprendizaje de sus alumnos.
  
- Los autores definen a los profesores como
  - exhaustivos como aquellos que exigen a sus alumnos que dominen todas las dimensiones del inglés (escribir, hablar, entender, leer, pronunciar...)
  - *orientados* son aquellos que examinan a sus estudiantes en mayor medida de algunas de estas dimensiones y conceden menor relevancia a otras.

# PRINCIPALES RESULTADOS

- Es especialmente interesante el caso de España. En nuestro país el 85% de los alumnos están en centros en los que el modelo predominante es el orientado, y sólo un 15% de los casos corresponden a centros de modelo exhaustivo. Las diferencias son estadísticamente significativas a favor de este último modelo tanto en Comprensión Lectora como en Comprensión Oral.
- El estudio concluye que los alumnos de profesores que asignan a todas las dimensiones competenciales la máxima importancia (*exhaustivos*) obtienen mejores resultados en inglés que los que consideran que algunas son más importantes que otras (*orientados*).
- La hipótesis con la que concluye el estudio plantea que los profesores *exhaustivos* pueden tener una actitud más exigente en general hacia los alumnos que termine por reflejarse en su rendimiento. De ser así, los autores recomiendan la promoción de una actitud de mayor rigor académico en el sistema educativo español.

# LOS DETERMINANTES DEL APRENDIZAJE DEL FRANCÉS EN ESPAÑA

Brindusa Anghel

Maia Güell

# EL FRANCÉS EN ESPAÑA: AUTO-SELECCIÓN

## ➤ En la práctica

Inglés es la primera lengua extranjera estudiada y francés la segunda (casi siempre optativa).

## ➤ **Importante:** auto-selección de los alumnos que estudian francés.

✓ A tener muy en cuenta al interpretar resultados. Limitaciones del diseño del EECL no permiten corregir por esta selección.

# RESULTADOS DE FRANCÉS: MEJOR QUE OTROS PAÍSES Y MEJOR QUE INGLÉS

	Diferencia España – Portugal en francés	Diferencia España – Grecia en francés	Diferencia en España Francés – Inglés
<b>Comprensión oral</b>			
Dif.	0.16***	0.35***	0.41***
Error estand.	0.03	0.03	0.04
<b>Comprensión lectora</b>			
Dif.	0.64***	0.95***	0.74***
Error estand.	0.04	0.04	0.04
<b>Expresión escrita</b>			
Dif.	2.44***	3.53***	0.89***
Error estand.	0.10	0.19	0.11

# FACTORES CLAVE RESULTADOS FRANCÉS

Los factores que importan más son:

(i) variables padres (índice estatus socio-económico y cultural, nivel de francés),

(ii) cantidad de enseñanza: duración enseñanza y horas semana,

(iii) proporción profesores en el centro que hablaban francés de pequeños en casa

(iv) tamaño clase : no afecta a los resultados de la expresión escrita y comprensión lectora, y sí influye en comprensión oral

MADRID, 21 JUNIO 2012

